本報忠實報道新聞說人人要說的話文字淺近趣味濃厚是最平民化的刊物

晶報

The Crystal

館址漢口路二九九號　電話九三四二八

登記證內政部警字一五二二號　中宣部中字一二二六號

中華郵政特准掛號立券照按總包僅寄送之報紙

▶公共租界工部局登記證○字廿四號◀

◀第三千六百八十一號▶

ESTABLISHED 1919　今日壹張售銅元肆枚　星期日　中華民國貳拾柒年拾月拾陸日

大喜牌

斷底裂向　保証換牌

質固美觀　越穿越亮

回力苍牌

總發行所上海法租界興聖街

附設郵購部　訂有章程　函索即寄

滬西唯一高等淮揚菜點

綠楊邨

地址靜安寺路黃家沙　電話三三八七二　二四二七　一一七　營業室

各式淮揚茶點應有盡有

加蟹淮城湯包餃

軟餅　玉餅　孝餅　鳳味（俗稱爛麵燒餅為揚州家庭）

蘿卜酥餅

電話叫菜點　隨時供應專人送府

顧客預約　包送喜點

惠臨嘗試　謁誠歡迎

浙紹金同春（杏舫）遠年紹酒零躉批發總代理

李濟琛蔡廷鍇統率粵軍
惠州以南展開血戰
日軍圖佔樟木頭站截斷廣九路
淡水以北激戰我軍改採取攻勢
廿萬大軍保衛大廣東

（漢口十五日電）路透社訊：日機昨夜犯狂炸惠州，至為劇烈，拂曉始止。日軍於佔領淡水後，分三路向北前進，一由坪山進攻馬安，一由淡水直趨鎮隆。（香港十五日電）蔣委員長已任命李濟琛為第四戰區司令長官，繆培南為前敵總指揮。蔣光鼐已抵廣州，指揮軍事。傅何應欽暫留廣東，大軍逾二十萬，蔡廷鍇已回粵參戰。平山淡水間日軍二旅團攻惠平路，我兵機械部隊出動，血戰於惠州南二十里，法主力艦一艘今晨抵港。廣州謠諑紛起，或謂另有日軍五萬人，現正在來粵途中。我軍現源源經過省垣，估計目下開往戰區之桂軍，共約二十萬人，歸張發奎日內可到粵省垣。（香港十五日電）路透社訊：日軍經血戰後，已於今日下午佔據惠州，雙方皆受重大損失，該地為華方軍事重地，距大鵬灣約三十哩，今晨已化為一片瓦礫。華方抵抗日軍向廣州進攻之重要防禦點，惠州首當其衝。廣州形勢，則實際上毫無變化，大批避難人民陸續遷往他地，全市秩序井然之精神，依然存在，日方雖有破曉時空襲之威脅，但未實現，今晨惠州以南有激烈戰事。（漢口十五日電）路透社訊：粵省坪山與淡水北面，正在激戰中，由坪山前進之日縱隊，現迫近惠州，淡水之一縱隊，現圖越過由惠州至九廣鐵路上樟木頭之公路，華軍將堅守該路。

中央執行委員會告粵省軍民書
望全粵將士堅強捍衛鄉里
軍民合作保全革命策源地

（重慶十五日電）中國國民黨中央執行委員會，茲發表告廣東全省軍民書，原文略稱：余主任，吳主席，即轉廣東全省將士同胞公鑒：敵軍於進攻武漢，迭受嚴重損失，遭遇重大打擊之際，竟為轉移視線，自掩弱點，而猖狂南進，犯我粵東，我神聖之革命策源地，遂為侵略寇氛所籠罩。我全粵軍民，應有之認識，為我粵省將士同胞言之。我國此次之抗戰，實為承繼總理未竟之志業，貫徹國民革命之使命，以為中國之獨立自由與平等。廣東為中國革命之策源地，亦為中國革命之根據地，中國數十年來革命歷史之光榮，皆與吾粵省袍澤，在各戰區均有特殊

英勇奮鬥

之建樹。而一年以來廣州等處，常在日機不斷轟炸之下，我粵省同胞鎮靜沉着，努力生產，支援後方，維護交通，凡此堅忍果敢之精神，更為全國與世界輿論所敬佩。今日人輕進深入，敢於侵略我神聖之革命策源地，甚至公然聲言，將以毀滅策謀抗日之重要據點。吾粵省革命民衆，視革命根據地重於生命，必當予打擊者以打擊，企圖毀滅吾人者以毀滅，應使日軍何日到達我革命根據地，即為其全部覆滅之時期。吾人必以此事實，徹底粉碎日人之狂妄，且日軍部於

優粵之時

更復猖狂宣稱：「凡抵抗者，必予掃蕩」，此種輕藐狂妄之言詞，凡為黃炎胄裔均所不能忍受，況我全粵軍民，久受革命主義之薰陶，夙有強烈之民族意識，與革命報國之赤誠，今日軍視我革命之廣東如無物，視我三千五百萬之粵省同胞如無人，吾粵省軍民，有不揮灑熱血，以洗此空前之侮辱者乎。有不發揚吾革命歷史之光榮與力量，以抵抗日寇，入而掃蕩日寇，於革命根據地之陣前，以使之片甲無歸乎。中央深知我全粵軍民之熱情激烈，必能効死守土，以捍衛鄉里，以保護我革命策源地，亦深以見全粵軍民素有組織，

團結堅強

革命最明大義，必能發揚，予日以嚴重打擊，與根本殲滅，以盡最大之貢獻於國家。中央在整個抗戰一貫計劃之下，對粵省軍事，早有詳密之準備，唯望我全粵將士，黽勉奮發，執行命令，爭取勝利，全省民衆，男女老幼，一致奮起，軍民合作，團結奮鬥，務使寇妄堅進之日人，領略吾革命根據地之堅強力量，務使吾總理及無數先烈所造成之革命功績，再度煥發其光輝，唯吾全粵之將士同胞共勉之。

陽新仍由我軍堅守
信陽三面激戰中
平漢路沿線日軍大部肅清

（漢口十五日電）路透社訊：華軍公報承認信陽陷落，謂信陽自十月十二日起狀況不明，現有劇烈戰事。信陽西北與西南山中，現有劇烈戰事。（漢口十五日電）路透社訊：日軍繼續壓迫長江南岸華軍之陣地，在陽新西南進攻，陽新仍在華軍手中，日軍艦曾駛至漳源口外，猛轟兩岸華軍陣地，並助以飛機之猛炸。（漢口十五日電）信陽血戰兩日，雙方死傷萬餘，西北南三面，正在血戰中。新店戰事，迄今五晝夜，陣地無大變化，我軍正調集重兵，予日軍打擊。陽新仍由我軍堅守，縣城西南激戰，漳源口日軍犯石灰窰未逞，昨在道士舖激戰，日軍潰退。辛潭東北孫家灣余家西塘一帶，激戰甚烈。（信陽十五日電）信陽現仍在我軍固守中，沿鐵路線現無日軍蹤跡，沿線以東日軍，為日軍第十及十三兩師團，圖佔信陽，雖甚積極，因傷亡過鉅，攻勢似已大疲，昨全線無大激戰。光山我軍，現乘戰勝之餘，正西向對日軍夾擊中。（雞公山十四日電）我軍克復柳林車站後，續向日軍攻擊中，日軍約五六百名，昨向譚家河進犯，雙方激戰，各有傷亡。（麻城十四日電）日軍近於沿六安霍山葉家集一帶增援豫南，我軍特由兩路向日軍猛攻，一路已攻克王家集西方重要據點富金山及附近各高地，阻其前進，一路則沿陳家集段家集之線，擊破西進之日軍千餘，予以佔領，刻日軍向葉家集潰退，增援企圖，大受打擊。

日方警告各國
禁止外僑赴戰區
不保護外僑旅行安全

（香港十五日電）路透社訊：香港日總領事中村，接日外務省消息，謂「廣州四週二百公里以內，汕頭四周一百公里以內，將有大戰，已照會各國代表，警告各國人民勿旅行於不安全之區域內，南華日軍總司令不能担任保護」，就此項照會觀之，日軍似將在汕頭登陸。日外務省曾發表公報稱：就往日許閣森爵士受傷之不幸事件之經驗觀之，在飛機之中殊難辨別汽車頂上之標識，故切望第三國人民，勿乘汽車旅行於該二區域。

日軍圖在虎門登陸

（香港十五日電）路透社訊：日軍現圖在虎門登陸，惟此間負責各界，認此事為太早。

我機一隊 襲大鵬灣日軍

（香港十五日電）路透社訊：粵北中國空軍，今日下午襲擊集中大鵬灣之日軍，日軍用為根據地之海中，中炸彈起火，日惟中國飛機曾否擊損日艦或運輸艦，則未悉。

商城以南 鴉雀尖克復

（某地十五日電）商城南鴉雀尖，久為我軍與日軍爭奪，昨已被我克復。

廣州居民 有秩序撤退

（廣州十五日電）粵省府布告，疏散廣州市民後，全市老弱婦孺，於政府指導下，開始作有秩序之撤退。今日全日雖處於警報聲中，市民仍鎮定如恆，商店亦照常營業，各方對前線抗戰之忠勇將士，均有堅定之信仰，深信其必能殲滅日軍，保衛領土也。

香港物價 高漲一倍

（香港十五日電）路透社訊：最近二十四小時內，肉類菜蔬之價格，已高漲一倍，香港政府所頒佈之緊急條例中，已加入徵發囤積食料及統制物價兩項權力。

洛陽暴雨 毀屋百餘所

（洛陽十五日電）此間自中秋節起，連日大雨，房屋一百四十所，被暴雨傾毀，損失之鉅，為十年來所未有。

董惠民醫師

地址　四馬路天蟾舞台對面大西洋菜社西首第二家崇善醫院

時間　上午九時起　下午九時止　星期照常

[illegible]（分門別類）[illegible]　多以特殊療法　對於慢性淋病[illegible]　故白濁並非眞正不能斷根　惟須用膀胱鏡檢查[illegible]　學識●經驗●設備俱優之醫師　始克奏功　治淋者不明自己療法錯誤　反斥患者不普播套　而自用藥　有經數月　手術●[illegible]　注射患者仍未全愈　[illegible]久　寧非可憾　本醫師對於淋病及花柳各科　雖不敢自詡獨步　然必竭盡貢獻　廿餘年來　能百不失一　倘覺差可自慰　新患者不受一時間一經濟一精神等痛苦而獲徹底斷根

白濁　梅毒　橫痃　下疳　概收藥本拾圓　打針服藥電療　永不復發　檢驗完全在內　一生育照常

[illegible]　長短波電療機　顯微鏡　血液檢查　務助治愈後可向衛生局檢驗斷根

歐洲女子按摩

歐洲女子　綺年玉貌　精按摩術　善修指甲　招待週到　特別歡迎華賓光臨　地址卡德路3/15號　但尼斯大廈八樓八十一號

西洋女子按摩

西籍女子　精按摩術　兼修指甲　清潔衛生服務週到　歡迎各界光顧　地址　白克路（黃家沙口）七三八號一號房間

按摩浴室

西籍女子擅長按摩術　室內設備完美清潔衛生　招待週到　歡迎華賓光顧　請駕靜安寺路西摩路口滄洲飯店隔壁滄州別墅川二號樓上

西洋女子按摩

希臘泰小姐姿色秀麗　應酬週到　精於按摩　華人所歡迎　請駕臨　西摩路一四一弄六號二樓　電話三三四八一一九

胃靈

胃病即靈　立刻止痛

本堂祕製胃靈即『立止肝胃氣痛藥水』向銷華南各埠早已馳名　治愈人數千萬　新舊病症莫不奏效　如神　服後一分鐘內立刻止痛　病除永不復發並能消滯脹食等病　今在滬寄售　俾斯患病者皆得慶愈　每瓶大洋五角

廣東延壽堂監製

寄售處　三馬路晶報館　四馬路河南路杏花樓洗種福堂

捷匈談判決裂後
匈政府下令動員
傳匈已獲意波兩國援助保證
捷克擒獲匈恐怖黨約三百人

（匈京十五日電）路透社訊：匈政府已下令召集五級後備軍人，匈政府總理達拉尼已於昨晚飛往慕尼黑，大約將在貝許德斯加登謁，與希特勒及捷外長赤伐爾柯夫斯基相會晤。據此間消息，關於捷克境內，匈牙利少數民族之要求，或可在原則上有確實之決定，消息靈通方面宣稱，匈牙利已由意大利波蘭兩國，獲得完全援助之保證云。（捷京十五日電）匈牙利恐怖黨約三百人，昨在比里賀伏附近林中為捷克當局派兵包圍擒獲，內有智識階級份子數人，近判處徒刑之匈牙利國社黨領袖史拉齊少佐之弟亦在其列。

美間諜案開審
尚有十四人在逃

（紐約十五日電）路透社訊：期待已久之美國間諜案，已於今日開審，被告之一倫利暢，為美軍逃兵，已自認有罪。被告共四人，除倫氏外，尚有歐羅巴號郵船之理髮匠賀夫曼，美兵格萊塞，西佛斯基飛機廠之技術員伏斯，皆被控以美國軍用飛機，與其根據地，互通消息之電報密碼，與西佛斯基飛機廠承造美軍追逐機之圖樣，與軍裝之藍本，潛送德國，此為歐戰後美國最大之間諜審案。據律師聲稱，倫利曾將為政府作證，尚有十四人，經聯邦大法院，於六月間指名逮捕，迄未捕獲。其中有因在美國犯間諜罪判處徒刑四年之女子一人，德人柯利白爾博士，與古登堡，皆聞風逃往德國，另有柏林之斐佛大尉，據傳其人為德國秘密偵探全部之首領云。

殖民地問題
德盼英提出一解決辦法

（柏林十五日電）路透社訊：據此間消息，希特勒希望英國，在相當期內提出殖民地問題解決辦法，德國方面，不致提出要求，因在最近捷克危機中，英首相張伯倫與希特勒會談時，曾涉及殖民地問題。希氏之言曰，「今尚有一殖民地困難問題，但不致因此而動員也。」德國各界聞，該問題談判必將延期，若為南非大聯邦所發之言論所損害，則似將引起重大之困難，蓋據國際報界傳稱，南非聯邦大員曾發表意見，有不能容忍交還前德國西南非殖民地，及唐干伊加之言。似將以德人之意，英國對殖民地問題之態度，試驗慕尼黑協定之價值。

扁舟航海
冒險家由滬出發

本埠外國青年冒險家六人，昨乘一三十英尺長之救生艇，赴南洋各處。其領隊為波蘭人柯台爾氏，同行者有波人二，白俄三，艇名韋斯拉號，昨由浦東方面出發。擬先赴馬尼拉。再至西利坶，爪哇，新幾尼，澳太利，及新西蘭，而後復回中國。

為現代女士應有之藝術

毛絨服裝配色要雅俗共賞式樣要新穎摩登故研究毛絨線編結法

乃賢妻良母應盡之責任也

本公司特聘黃培英女士鄭慧秀小姐免費教授各種最新式編結法歡迎各界女士光臨參觀

天氣漸寒從速編製毛絨衣衫以保護良人及兒童之健康

上海唯一毛絨線專門商店

益昌毛絨線公司

法租界興聖街廿二廿四號

總店陸興昌毛綸號在興聖街33 35 37號專門批發

名廠出品均有特約經理花式齊備應有盡有

維也納青年排斥猶太人

（維也納十五日電）昨夜此間猶太人寓區有反猶示威運動，偽猶太教師一人，常人數名。示威者大半為青年，結隊經過各街，搗碎猶太人居所之玻璃窗，道中遇猶太人，即加毆擊，猶太教堂一所，集有多人，正在作晚禱，亦為示威者搗碎玻璃窗，焚燬一部份，幸火為消防隊撲滅，得免全燬，當局謂國社黨與示威者無關，

傅筱庵已登台
「上海市長」
甬同鄉會致函勸告

（本市訊）醞釀已久之所謂「上海特別市政府」，係由「上海督辦市政公署」改組，已於前日上午十時成立，傅筱庵登台，任「市長」之職，並在市中心區舉行「就職禮」云。昨有寧波旅滬同鄉投函本報，附致傅筱庵公開信一封，原函甚長，因篇幅關係，無從披露，大意為傅深明大義，勿為人所利用。

滬粵貿易停頓 商業受影響

華南戰事爆發，虎門實施封鎖後，由滬駛粵航輪，均已停航，而在滬粵幫客商，亦停止採辦貨物，商業頗受相當影響。

東華足球隊 今戰臘克斯

滬聯甲組第五幕，東華與臘克斯之戰，將於今日上午十時，在逸園球場交鋒。論實力，雙方似見匹敵，惟東華賈幼良，萬象華，成病或傷，雖告勿藥，尚須作相當時期之休養，今日不能參戰，實力不毋稍受影響。惟中衛線新得一虎將蔣兆祥，已於日前參加練習，今日即將助陣。

自由車賽今舉行 五國健兒競技

（本市訊）具有八年歷史之上海車會，努力提倡自行車運動，不遺餘力。每年春秋兩季，例有競賽舉行，惟上年秋季，因戰事停航，本年春季，亦未舉辦。本屆秋季盛會，僅由會員參加，報名者計二十四人，女子佔廿一，國籍則包括中，英，法，丹麥，及希臘五國，全部秩序，共計五項，錦標則有四爲。

本市簡訊

▲市民聯合會函請工部局勿高估房價。

▲英貴漢部隊離滬調津。

▲南市南碼頭對江渡開放。

▲北蔡鎮被殺七十餘人。

▲本埠有信風，颶風抵日南部。

▲中華書局發最後津貼。

滑稽小說 一重天（七五）

千里

五十七　聖誕老人（續）

自從我一信了佛教，便天天吃素修行，夫婦二人，你也誦經，我也念佛。有了伴侶，更有趣味了。這樣修了不到三年，我的老婆死了。張伯偉說到這裏，頓了一頓，又道：但是我的熱心，一點不減退。大家告訴我說：韋夫人是修成眞果，上了天了，到極樂世界去享福了。我聽了，因此，更爲熱心，修得更認眞，打算自己一定也要修得可得道，將來也到天上去做神仙。而且不但如此，還可以找到了我的老婆，仍舊和她做夫婦，豈不比在地上做夫妻，更快樂麼？

院址六馬路雲南路

中央

新華公司滑稽片　袁美雲韓蘭根等主演　設想奧妙佈局離奇

千種神秘　地獄探艷記　萬般香艷

二時半　五時三角　七時半　九時四角半

院址八仙橋飛霞路口

恩派亞

改建一新・富麗舒適　唯一偉大申曲劇團

筱月珍　筱文濱　楊月英　凌愛珍　陸秀寶　顧月珍

（日戲）陸雅臣　（夜戲）姊妹花

時間　二時　八時　目價一角　二角　四角　五角

鷓鴣菜

兒科專藥

宏興藥房出品

寶青春

治胃病　療脚氣　開胃口　補身體

上海新亞藥廠製造

獨得現金壹千元

紅丁香

包包附有現金贈券　人人有一千元希望

每包五分到處有售

華商美星煙公司出品

本報具有二十年的歷史是小型報紙鼻祖銷路普遍全國刊登廣告最有效力

中華民國二十七年十月十六日 晶報 星期日 第二版

廣告刊例：報名旁 每日每方二十元 長行計七寸高 每日每行一元八角 短行計三寸半高 每日每行九角 中縫計三寸半高二寸濶 每日每格八元

臧·啓·芳·哭·再·哭 （韻秋）

余前記東北轄參政自王卓然事，因憶及與王同時有臧啓芳者，亦東北後起之秀也。臧字哲軒，遼寧蓋平人，現任東北大學校長。留美學經濟，歸國後，初任商務印書館瀋陽分館經理，有「經濟學大綱」行世，爲人精幹，勇於任事，與周天放（前湖北教育廳長）卞宗孟（前北平電話局長）有蓋平三傑之目。民十七年春，東北大學改組，文法分立，前院長汪兆璠去職，臧接長法學院，周長文學院，同鄉同事，相得益彰，臧貌奇特，生而髮白，臉長如瓜，眼小如豆，面多摺縐，且有白斑，點綴其間，故年雖三十許人，望之酷肖一鶏皮鶴髮老嫗也，因之學生多以「臧老太太」或「臧白毛」呼之。憶是年五月三日，濟案爆發，舉國譁然，消息播及瀋水，民情沸騰，憤不可遏，東大爲東北最高學府，學生不甘後人，密謀響應內地，爲臧偵悉，開會之日，臧偕以同情態度列席，教授亦參加，會既開，由學生代表應德田（按即前年陝變後經中央明令通緝之應徵人也）報告事件經過，時與黃季剛齊名之國學專任教授林損亦在座，開言起立，主教授與學生合作，應有所表示，林是日衣藍花長袍，黑鬚紅頰，丰致飄灑，情頗激昂，全場空氣突緊張。臧睹狀疾登台演說，立排衆議，斥斥於環境特殊，主不作打草驚蛇之舉，致惹外交糾紛，時台下「嘶嘶」「沙沙」之聲頓起，臧至是情急，忽高聲呼曰：「諸君，我何人斯，獨無熱血？儻他日時機果至，與諸君共死沙場，馬革裹屍，決無異詞，今日何日，作此隔鞋搔癢之舉奚補？」語至此，已泫然涕零，泣不成聲矣。會場緊張空氣頓弛，參加者多掃興退，會卒無結果而散。此次學潮未起，臧一哭之功也。又憶民念一年春，國難會議舉行於洛陽廣寒宮，臧被舉爲大會主席團之一，初日上午主席爲高一涵，因朱綸女士提彈劾張學良案未獲通過而退席，劉鳳竹以質問軍政府代表與主席發生齟齬亦退席，致大會情緒極渙散，幾至流會。下午臧任主席，曾作沉痛演說，聲淚俱下，全場均爲所感動，於是杌隉欲倒之局，又復融融洩洩矣，此亦臧善哭之一功也。復憶陝變後，中央簡派臧接長東北大學，在開封設臨時辦事處，召留平學生前往註冊，以便澈底整頓，一部學生，鑒於舊念，拒不往，臧對抵汴之一部學生，曾開歡迎會，席上竟大哭失聲，痛陳利害，謂當以東北人立場，本桑梓之情，出而收拾東大，屬轉達留平學生，迅即來歸，聞該部學生終以感其誠而紛紛就道矣，此亦臧善哭之又一功也。（S）

林襟宇軼事 （西河）

上海審計院總長林襟宇，於辛亥年五十節一，原籍浙江永嘉，性聰慧，工詩文，與名書畫家馬公愚同鄉同學。林家爲閩邑首富，少時偕其孿生弟正宇留學美國，數年之間，耗資十萬，而風流韻事，傳播尤多，襟宇在紐約時，嘗與王姓女士締結珠胎暗結，赴醫院產一孩。院長問孩父何名，女士以實對，院長問襟宇，襟宇堅不承認，院長怫然告之曰：「和我處女，在我美國，並非犯罪，惟既生子，例當報官察局登記，不可僅有母而無父也。」襟宇聆言，始囁嚅曰「此孩既無父，我便作爲其父可也，」紐約時報登載此事，資爲笑談焉。（T）

賭博 （州亞）

賭博一事，吾國最盛，淪陷區域，無從稽考；至於孤島，則幾幾乎每街必有牌聲，徑里日夜不絕，余幼時亦喜此道，惟爲期不久，祇一年有餘，至廿八歲之春，自廿九歲之秋也，今已多時不彈此調矣，非戒之也，實以之也，緣分盡乎？抑精力衰耶？海鹽昌後之（稿本）「自求多福齋隨筆」中，有勸戒賭博之文，言頗近理，吾人應注意之。茲照錄如後：「（上略）角八（？）盛行抄張，嘉興盛行碰和，蘇行盛行銅旂，男女混雜，連宵達旦；風俗之壞，大半由此（下略）」「碰和爲賭博之害，雖較他賭略輕，然玩物喪志，儒門所斥。嘗見友人嗜好多端，一碰和則百事俱忘，每遇好風景，亦蕩舟中流，而目無所覩，有喜慶事，則衆聚一桌，正務轉廢，卜晝卜夜，邪僻濟生，謂散心乎？危心反勞，謂養身乎？而身轉苦，謂圖利乎？而利少且衆多，然則彼何爲而樂此不疲耶？吾知之矣：人生福少患多；凡命薄者，有福亦不能享；置身佳山水間，而心目仍險；寓口腹飽嘗之地，而嚼食不甘，蓋天所以限之，其人亦殊可憐矣。」

州亞曰：廢時失業，莫甚於賭，島上人以爲非賭不成「公館」，其實書寓中亦常衒戰，且島人有事以攤碰和桌爲職業者。

長篇小說 新上海春秋（二三〇） 天笑

第十一回 吐霧餐霞香留一室 去鴻歸雁書抵萬金

唐太太胸中的故事兒正多，她又道：「也是你伯伯的一個朋友，他給人家當一個夥計，說是吃光了他老東家二十萬塊錢，後來他那東家窮了，向他索取，他也不還，因爲那是無憑無據的，那東家一氣，也就嗚呼哀哉了。但他那時約夫人，正有着身孕，有一天，他正在客堂裏打中覺，忽然之間，見他那個東家跑進來了。他也忘記了他早已經故世的人，正在躊前迎接他的當兒，好像在門檻上一絆，忽而驚醒了，原來是南柯一夢。夢醒時，他夫人正在坐蓐，那位朋友，心中懷着鬼胎，就以爲這個兒子，必是他老朋友轉世投胎，來討這二十萬塊錢的了。所以他就呼他新生的這個兒子，叫做討債鬼。果然，這個兒子，今年已十七八歲了，據說十一二歲就吸上鴉片烟。老式的學堂也不進，新式的學校也不去，西瓜大的字，也不會識得一担。嫖賭吃着倒是件件皆能，住在上海，尤其是花錢的地方多。沒有了錢，就向他老子要，倘然不給他，他就大吵大鬧，不與他干休。這個討債鬼，已用去了他老子十萬多了，大概債已討還了甚半了。這是明明清清的大家知道的一件事。如此說來，轉世投胎的事，不是有還有嗎？」正是誰道繫根無夙世，須知明月有前身。第十一回完

聽歌日記（四） （聊）

一月廿三日，微風，午後偕嬰兒二弟兄進廣和樓，欲觀富連成社劇，以坐滿見遺，遂同折至三慶園，看坤角戲，計有李伯濤之文昭關，金蘭英之梵王宮，韓金喜之吊孝，張小仙蔡金鳳之桑園會。小仙唱梆子青衣，兼花衫，色藝均佳，爲全班之翹楚。

一月廿四日，晴寒，午餐後，即偕二弟至廣德樓觀劇，亦均坤伶所演，計觀孟素玉之苦中苦，于紫雲之牛頭山，陳雲濤之望兒樓，及大軸子恩怨緣，係鮮靈芝劉菊仙金香玉趙來雲九月菊小愛茹等合演。樓下前三排座位，均爲一班捧客承包，蓋皆爲鮮靈芝及劉菊仙捧場而來者也，捧菊仙最力者，爲李直繩將軍。（按菊仙即嫁李爲妾。）

一月三十日，晴，午後獨往東城吉祥茶園，觀梅蘭芳之黛玉葬花，此爲梅新編之劇，幽雅精美，舉座欣賞。

（刊誤）十四日聽歌小記（二）賈洪林誤刊買洪林，合行校正。

五蘊（六六）

色·受·想·行·識五者曰「五蘊」。佛家語也。「五蘊」之色，謂形相，眼耳諸根也。受謂嗜欲，眼耳等六識領受色聲等六塵而生之見聞也。想謂意念，意識應於六塵而起想像之作用也。行謂業緣，有造作之義，言意識思想諸緣，造作善惡諸行也。識謂心靈，爲了別之義，言對境而照，分別各事物之心識也。蓋一切衆生，皆依此五者而成，唯「天」則否。「天」謂天宦，亦曰天閹，「五不男」之首一字也。以其无功能工具之形相，故無嗜欲；無嗜欲，故無意念；無意念，故無業緣；無業緣，故心

梅庵氏 戒烟露
專戒鴉片 紅丸白粉 戒時迅速 一瓶斷癮 屢試萬靈
此露經衛生局化驗證明無毒
發行所 神州大藥房

四馬路畫錦里口 專辦
杏花酒樓
電話 九三五五五 九二六四九
高尚粵菜 大小筵席 隨意小酌
華貴禮堂 租費從廉

河南路四馬路口第一家 洗種福堂
著名三大藥酒
人參鹿茸海狗腎 五鞭興陽種子酒 每斤二元
滋陰補腎 衛生蛤蚧酒 每斤一元二角
祛風去濕 老牌馮了性藥酒 雙料每二角 奉送玻璃酒杯
電話九五四一一

代郵
地址不明，一染不讓。五蘊皆空云云者，天宦其庶幾乎？
嬰仲厚先生：此文曾在胡適自編的「獨立評論」上發表，請參閱爲荷。
讀者先生：尊見甚是，當照辦。

虎標 頭痛粉
提神養腦 驅風散邪 頭痛牙痛 即服即止
各藥房烟兌雜貨店均售

中西按摩術
本院聘有中西女子精於按摩術及修指甲服務週到請駕卡德路四十一號門牌七十二號房間
電話三一二八一號

旭拉女士按摩
七十號房間歡迎華賓試嘗
電話三七九七六
靜安寺路一一六七號樓

遺失聲明
茲敝號學徒十六歲出入證一紙，於本月三日中午在途遺失，係蘇浙皖統稅總局所發給二四七號章，除呈請補給外，特此登報聲明作廢，以後無論何人拾得概作無效
元春棉布號

回力球
今日下午二時起舉行香檳選手大賽
前八盤 一奧薩 二袁利石 三卡禮加 四亞古地 五海多 六楚曼地
後八盤 一奧沙 二拉司 三古地 四歐加 五蘭地 六亞爾培地
秋季香檳一次乙組預選能手大賽
一佛蘭多 二拉飛爾 三古巴龍 四莫克力普 五亞古地 六袁利石 七卡禮加 八海多拉 九礎曼地 十吳薩
秋季香檳 月底開獎 每張二元 火速購買 代售處 天一號 廣源銀行

痰敵
除痰鎮咳 平喘止嗆 順氣祛風 益肺防癆
片露 大瓶三元 小瓶一元 每瓶一元五角
上海中西大藥房發行

中華民國二十七年十月十六日 晶報 星期日 第三版

定報價目：本埠 每月四角 三個月一元 外埠 每月五角 三月一元四角 半年二元六角 全年五元 郵費在內 國外加倍報資先惠

老伶工游園驚夢 （芳菲）

曲中人空巷來觀

自從仙霓社崑劇班，重演於東方書場後，生涯倒也不惡，時常可以賣滿座。（歡喜拍拍曲子的老朋友，我們稱他們爲曲辮子，）這是因爲江浙兩省的男女曲辮子，在上海，做了高等難民了。再者，那個時候也很好，五點半到七點半，不過兩點鐘，回去吃夜飯正好。前天那個小班子裏，不知誰想出花頭來，將從前老班子，即是全福班裏的年已四五十，久經落伍的生旦名角尤彩雲，施桂林，沈盤生，三人來一齣戲，掛出了老伶工的牌子。演的是游園驚夢。當時閑動了一般曲中人傾巷來觀，非常擁擠。尤彩雲的杜麗娘，很能將思春閨女的神情，曲曲傳出，「良辰美景奈何天，傷心樂事誰家院」，每使人低徊不已。施桂林的春香，實在只能諒，不能看了。不過老伶工的規範仍在，人人皆有懷舊之念。迴想全福班在當年盛時，亦有人捧之爲綺年玉貌者，此輩老伶工，平日僅恃敎曲度日，偶或在小班中充飾一角，今乃亦有此一日耶？那全仗諸位爺台的捧場吧？因爲座中都是內家，前天演唱「拷紅」一齣，多拷了兩記，李觀虞太太指出。又一日，演唱蝴蝶夢「說親，回話」，少唱了兩段，徐雲林先生指出，真是「曲有誤，周郎顧」了。多拷兩下，讓張傳芳多吃兩記生活，倒沒關係。少唱兩段，卻近於偷工減料，殊覺非宜。因爲近來即使生意好點，也是畸形的呀！

妙譯 （懷英）

上月本晶，鏶君曾有「妙譯」之作，將英文名詞，譯成華語，亦莊亦諧，百讀不厭。茲就所知，續舉數則，以博一笑。

Ladies 譯爲「累得死」，狀頭人亦步亦趨，嚴密監視，雖大腹賈擁花，終跳不出我佛如來掌握之中，有婦之夫，無不以「累得要死」，引爲恨事也。

Charleston 譯爲「雀兒愚動」，係一種跳舞名稱，蓋跳舞未有不動者也。「雀兒」比之舞客，可謂絕妙，好舞者一日不舞，則心腳癢難熬，麻雀一日不飛，則感髀肉復生，不見乎音樂聲起，無不腳底愚動，「雀兒」滿地飛矣。倘遇「三點」水舞蛛時，跨間「譯兒」，更可待機而動，如此譯音，誰謂不妙！

Doctor 譯爲「大狗頭」出洋鍍金歸來，榮膺「大狗頭」名銜，惟博士之其半頭者，固不乏人，狗頭狗腦者，則爲望見，姑譯之，以狗易羊，不之計也。

Fiancée 譯爲「紛洋傘」亦有譯爲「廢洋傘」者，竊以爲不通。蓋「洋傘」既廢，當然爲人用過無疑；未婚妻既非完璧，娶之豈不要帶綠頭巾乎！故不如譯爲「紛洋傘」，粉紅色之洋傘，挾之同行，實寓艷福不淺之意，既切且妙也。（S）

郵票傳譚 （碩果）

不佞酷嗜集郵，關於郵票之東鱗西爪，什襲珍藏，兼收並蓄，茲擇其趣者，用錄一二，藉資談助。

郵票之蒐集，純屬以稀爲貴，故凡雕刻印刷之有錯誤者，尤爲人所珍視；因錯誤之郵票，多出無心，迨被發覺，即行廢棄，其稀少之程度，可以想見。於是一般作僞者，用盡心計，輒塗改以求善價焉。如法國之自由神郵票，本極普遍，毫無價值可言，乃有一法郎郵票，印刷時鉛模損壞，致每版中有一枚郵票，女神頷下，頓成于思于思，望之儼然生鬚，迨發覺已發行多枚，此數張有鬚之女神郵票，遂居爲奇貨，市儈者乃皆極精細之功夫，加鬚於頷下，而購者往往墮其術中。然則美妙女神而生鬚，誠郵票中之佳話也。

據云：郵票之發明，有一段艷史在，緣英國古時，雖有信局，而無郵票，信資並不由發信者給付，乃寄到後向受信人收取之，一千八百四十年，倫敦有一女郎，姿容卓絕，不知顛倒幾許青年，纏綿之情書，如雪片飛來，大有應接不暇之勢。初女對於來信郵資，固照付不拒。乃後情箋紛來，絡繹不絕，女默念每日耗費無謂之郵資，長此以往，頗屬不貲，遂毅然拒絕收信，信局所存退回之函件，有如山積，局長經此困難，遂旣拒收，退又無詳細地址，損失浩大。幾度會議，始決定黏貼郵票之方法，爲已付信資之證明焉。（T）

花間小語 （阿駿）

本晶日前憶英君記形容詞於「勒吐精」「高射炮」「掘地下室」等形容詞，繼以非屬君之文，謂女性者，可用「掘地下室」，於是「掘戰壕」，抱烟斗，通陰溝」等等，紛至沓來，均屬妙極。偶閱夜課隨錄，中有以「肉虎子」作手淫解者，按一西京雜記」漢朝以玉爲虎子，溲溺器也，誌書假用「肉虎子」，應解作手淫。（驥戲按）

行見各舞場吃角虎子，舞女以客人之角子，投諸虎口，勝負漠不關心，已暗示客應警惕自省，慾壑難填，而客之眞正目的乃在一慾字，雖是秀色當前，仍屬鏡中覩花，求之不得，銀角先飛，歸而後悔，肉虎子不知幾番試矣。（T）

動物園中桃色見聞 （畫眉寶主）

前市立圖書館動物園中之動物，軍興後，咸寄頓於法租界，今夏移蓄顧家宅公園，特闢園東一隅，供游客參觀。星期日之晨，枯望無聊，遂閑步至其處，冀一睹闊別後餘之虎豹熊罴。當余觀舉獅虎，行至猴棚之前，見內蓄猴十餘頭，或攀援於鐵絲網上，或倒懸於木架上，或彼此追逐，無有一寧靜者。儘其中一最大之雄猴與一較小之雌猴，則獨闢一隅，不與其餘爲伍。余初以爲此二猴或係諸猴之父母，年齡較老，性致已衰，故不喜動。陡忽見雌者之尾高擧，盡露其處，微微晃蕩於雄者之前，雄者睹狀，即前撲之。則雌者又垂尾而遁，雄者亦任之。俄雌者又來，復舉其尾如前狀，雄者又撲之，又遁。如是者四次，雄者不能再耐，張口露齒，雌者若即若離，緊逼不捨，極誘惑之能事，而後就之。觀衆見之者，無不哄然。幸有工役來飼食，遂半途而廢，否則女觀客睹此，受窘矣。旣而至兔園前，見兔十餘頭，咸在樹蔭下酣睡，無可觀者。余方欲他去，忽聞一小兒呼曰：「烏龜，烏龜」，余趨身而視，果見一小烏龜自兔室中曳尾而出，滑入室前一方可二尺之小池中，沉潛游泳，意似甚得，其首亦俯仰伸縮，狀頗可笑。其時忽有一廣東口音之徐娘，捲髮朱唇，偕一西貌黃膚之混血男子來，適立余旁，婦人見龜狀，頻頻莞爾，旋悄聲以英語謂男子曰：「保羅！汝觀彼首何肖？」男子亦悄聲對曰：「肖汝所愛。」余聞此俏皮答覆，忍不禁掩口胡盧也。茲以此二事聞諸晶報，以爰讀者一笑。（T）

今雜事祕 之陰私（六） 捉刀人撰

自是翔高輒至何郎家，麗貞竊欲與論嫁娶。然又慮翔高之擧不有初鮮克有終，因介見鄰婦沈三嫂。三嫂，蕩婦也妖冶入骨，其媚男子，往往百出其技。麗貞思：「苟三嫂挑翔高，而翔高無動於中者，是眞佳壻，我嫁之惟恐不速。」三嫂至，値夏夜，短衣赤足。見翔高一人在室，低呼曰：「李先生，小何先生何往？」翔高笑曰：「不知」。三嫂頻搔其股，搔不已，則弛腰帶，笑曰：「蚊耶？蝇耶？蚤耶？抑俱吃天鵝肉之癩蝦蟆耶？」且言，且失手墮其褌，褌製絕大，無所凝滯，直墮於地。三嫂貌似焦急，而心實繫於翔高，極意肖覩翔高。翔高已癢作疾走，趨入屏後。三嫂始愧悼以歸。屏後，麗貞所據以窺覘之地，獲翔高，喜曰：「君眞麗貞之標準丈夫。」急挾被之入房，使盡丈夫之權義。夜半，二人均酣睡，有人倖擒二人醒。其人，何郎也。何郎以二人之褌，一御於體，一置於手，脅二人曰：「明日校中開展會，我以之陳列於會中矣。」二人曰：「不可。」何郎欲行，二人挈，哀之曰：「汝欲何爲？」何郎曰：「我欲爲汝等之所爲耳。」麗貞詈曰：「小鬼。」何郎曰：「顧小大由之。」麗貞復詈曰：「畜生。」何郎曰：「願生死以之。」翔高曰：「我他日娶婦，必以婦報德；今茲無婦，請暫記帳。」何郎以手上之褌還之。翔高得褌，遁入沈三嫂家。麗貞見翔高逸，知孤掌之難鳴，則笑曰：「下不爲例。」何郎又卸所御之褌以與手，乃敘天倫之樂矣。麗貞念：「雖不能如江瑤柱之於鮑，亦猶如消息子之於耳也。」明日，翔高不來；明日之明日，翔高又不來。問何郎，何郎曰：「翔高倩我爲代。」一代數月，而翔高終不來，遺產遂爲何郎一人所得。

奇名小錄 （直）

袁項城稱帝時，大陸報稱之爲「總統皇帝」President_Emperor。梅蘭芳在美演劇時，美國小報有稱之爲「男子婦人」Man_Lady者，此種新奇之名稱，唯外國有之，而此種新奇之事實，恐亦唯中國有之也。

天蟾記 共舞台
地址 愛多亞路東 大世界
電話 八四八○八 八五八八九
價目 日戲 一角 二角 三角 四角 五角 六角 夜戲 一角 二角 三角 四角半 六角半 八角
今天日戲 價值連城 輕易不演 雲蘿山 情節曲折 賣斗 開打驚人
今夜特別請早 第廿五集 別足苗頭
火燒紅蓮寺
空中大戰 不着台板 開打比賽 美人魚舞 艷又香 美妙 末場偉大佈景 發光寶藏樓 珠光寶氣 目迷五色 價值三千元

大中書場 鄭家木橋大中飯店 電話八二○一○號
（早場）曹仁安 前列國 聊齋 每位價目五分 特備晶報閱
（日場）二點至五點★每位價目一角
唐鳳春 倭袍 診病 汪雋峰 金鎗 關幽州 張鴻聲 英烈 牛塘喻 張亭亭 俞筱霞 白蛇傳 神仙廟 鬥法
（夜場）准七時開書至十時三刻止
莫天鴻 金台傳 張鴻聲 英烈 周玉泉 玉蜻蜓 黃兆麟 三國 夏荷生 描金鳳

國泰美髮廳
開幕期間 電燙半價
本廳運到最新式美國電燙機每次上電祇須兩分鐘堪稱滬上最新式最快之電燙機採用巴黎及好萊塢特種電燙藥油能使髮鳥柔軟決無枯黃之弊且髮浪紋活潑美觀實較其他中歐電燙技術所不及愛美仕女盍興乎來
巴黎藥油電燙 半價祇收一元
好萊塢藥油電燙 半價祇收二元
地址辣斐德路一二五○號（拉都路東首）（二十二路公共汽車及廿四路無軌電車直達） 電話七七八三五
每晚八時○分至八時四十五分假生台播講劇歌 每晚五時至十時永電台特聘歌唱社送唱